

Lohengrin (Richard Wagner)

Personajes

Lohengrin	Caballero del Grial
Heinrich I	Rey de Alemania
Friedrich von Telramund	Conde de Brabante
Ortrud	Esposa de Federico
Elsa	Princesa de Brabante
Heraldo real	Mensajero del rey

Dónde transcurre la acción

Cerca del río Escalda, en Amberes, Bélgica, en el siglo X, cuando la ciudad formaba parte del ducado de Brabante, bajo el reinado de Heinrich I de Alemania.

Resumen argumental

Acto primero

El rey Heinrich acaba de llegar a Brabante para reclutar un ejército y defender su imperio de los invasores húngaros. Al encontrar a su país sumido en la desunión y la discordia, ordena a Friedrich von Telramund, hombre de su confianza, que se presente con su esposa Ortrud y le explique los motivos de las disputas.

Telramund explica que él tenía bajo su custodia los hijos del último duque de Brabante. Un día, Gottfried, el heredero, desapareció cuando estaba solo con su hermana Elsa. Telramund acusa Elsa de haberle matado para heredar el ducado. Por ello ha renunciado a la mano de Elsa, que en realidad le había rechazado, y se ha casado con Ortrud.

Él se considera ahora el legítimo heredero del ducado de Brabante,
y más después de su boda con Ortrud,
de una importante familia vinculada con la nobleza del ducado.

Los nobles y el mismo rey se horrorizan ante tal acusación.
Heinrich ordena que traigan a Elsa ante él para averiguar la verdad.
Pero ella, como si estuviera soñando,
anuncia que llegará un caballero enviado por Dios,
vestido con una brillante armadura,
que demostrará su inocencia y con el cual se casará.

Telramund insiste en su versión y acusa a Elsa de tener un amante.
Heinrich decide que el caso se resuelva mediante un combate
entre Telramund y la persona a quien Elsa designe como su defensora.

El heraldo convoca a quien quiera defender a Elsa,
pero nadie responde a sus llamadas.
Entonces, mientras Elsa y sus damas ruegan a Dios,
la multitud ve llegar por el río un cisne remolcando una barca.
En la barca hay un caballero que viste una armadura de plata.

El recién llegado se presenta ante el rey
y declara que acepta defender a Elsa y casarse con ella
a condición de que nunca le pregunte su nombre ni sus orígenes.

Los dos hombres luchan y el caballero derrota a Telramund,
pero le perdona la vida.
Todos, excepto Telramund y Ortrud, aplauden al vencedor.
Elsa expresa su felicidad.

Acto segundo

Fortaleza en Amberes, de noche, donde se celebra una fiesta
en honor del caballero que ha salvado a Elsa.
Telramund maldice a su esposa porque le incitó a mentir
y a acusar a una inocente.
Se siente deshonrado por no poder heredar el ducado de Brabante.

Por su parte, Ortrud acusa a su marido de cobarde y le convence de que si consiguen saber quién es y de dónde viene el caballero desconocido, éste perderá su poder y, por lo tanto, su capacidad de proteger a Elsa.

La pareja maquina un plan para descubrir la identidad del misterioso caballero. Ortrud intentará ganarse la confianza de Elsa y le insistirá para que averigüe quién es su protector. Telramund acusará al recién llegado de utilizar la magia para salir victorioso de sus gestas.

Telramund se retira cuando Elsa sale al balcón para respirar un poco de aire fresco, en medio de la fiesta. Ortrud la llama y le implora que interceda en favor de su esposo que ha caído en desgracia. También la advierte de que no confíe demasiado en el caballero recién llegado ya que desconoce su nombre y su linaje.

Cuando Elsa se retira por un momento Ortrud invoca a los dioses paganos Wotan y Freia para que la ayuden a conseguir su propósito.

Elsa vuelve y se muestra dispuesta a ayudarla, pero se asusta ante las amenazas de Ortrud y la invita a que se deje llevar por fe cristiana, la confianza y la fidelidad.

Amanece y el heraldo anuncia que Telramund ha sido expulsado de Brabante y que se castigará a quien le acoja. Después se hace saber que el caballero recién llegado se casará con Elsa.

La multitud se dirige a la catedral. Cuando aparece Elsa, Ortrud se separa del grupo y le ordena que se arrodille ante ella.

Elsa se sorprende por la actitud hostil de quien creía una amiga,
mientras Ortrud le reprocha que se case con alguien
de quien desconoce el nombre.

Pero Elsa defiende la nobleza de su futuro esposo.

Telramund aparece y desafía al caballero a que revele su identidad,
acusándolo de brujo. El caballero menosprecia a Telramund
y afirma que solo responderá a Elsa.

El rey Heinrich confía en el caballero
y acepta preservar su secreto.

Pero Elsa empieza a dudar mientras se dirige a la catedral.

Acto tercero

En su estancia, los esposos se disponen a pasar la noche de bodas.
Las declaraciones de amor del caballero son recibidas
con recelo por parte de Elsa,
que se lamenta de no conocer el nombre de su marido ni sus orígenes.

El caballero intenta disuadir a su esposa de que siga indagando,
pero finalmente Elsa cae en la tentación
de hacer la pregunta prohibida.

En aquel momento se rompe el hechizo y ve como la barca
con el cisne que había traído al caballero se acerca por el río.

El caballero pide que Elsa sea conducida ante el rey.
Responderá a la pregunta ante ellos y toda la corte.

El rey se presenta con los caballeros, las damas del castillo y Ortrud.
Aparecen Elsa y el caballero, que muestra el cadáver de Telramund
y explica que le ha matado en defensa propia.

El caballero se dispone a explicar ante todos cuáles son sus orígenes,
acusando a Elsa de haberse dejado influir y de haberle traicionado.

Él es Lohengrin y viene de un país lejano,
donde está el castillo de Montsalvat que guarda el Santo Grial
—la copa de la Santa Cena que recogió la sangre de Cristo
en la cruz— vigilado por su rey Parsifal, padre del caballero.
Todos los caballeros al servicio del Santo Grial
reciben un poder sobrenatural,
y solo pueden defender la virtud en otras tierras
mientras se ignore su identidad.
Si se descubre, deben partir.

Elsa, atormentada por los remordimientos, le pide perdón
e intenta convencerle de que se quede.
Pero ni ella ni nadie pueden disuadirle
de que cumpla con su deber.
En cambio Lohengrin les promete
que Alemania no será invadida por las tropas enemigas.

Reaparece el cisne y Lohengrin alaba su fidelidad.
Antes de partir le deja a su desesperada esposa un anillo,
una espada y un cuerno que deberá entregarle a Gottfried,
el hermano supuestamente muerto.
En realidad, había sido embrujado por Ortrud,
que le había convertido en un cisne.

Lohengrin, entonces, eleva una plegaria
que hunde el cisne en el agua para transformarlo de nuevo
en Gottfried, a quien presenta como el nuevo duque de Brabante.
Elsa muere en brazos de su hermano,
mientras Ortrud también se desploma.

Una paloma que baja del cielo conducirá la barca
en la que se aleja Lohengrin, triste y cabizbajo.



Los textos de Lectura Fácil siguen
las directrices internacionales de la IFLA
(International Federation of Library Associations
and Institutions) en cuanto al lenguaje, el contenido
y la forma, a fin de facilitar su comprensión.

La Asociación Lectura Fácil ha realizado esta versión en Lectura Fácil.